

VERSION FR



---

# CAHIER DES NORMES GRAPHIQUES

---

# SOMMAIRE

A. PRÉSENTATION DES LOGOS	3
B. LOGO PARTENARIAT	4
ZONE DE PROTECTION .....	4
TAILLE MINIMUM .....	4
VARIANTES AUTORISÉES.....	5
COULEURS.....	5
INTERDITS .....	5
C. LOGOS DE LA MINE, DES PROJETS ET DE L'EXPLORATION	6
MINE CANADIAN MALARTIC .....	6
ZONE DE PROTECTION .....	6
TAILLE MINIMUM .....	6
VARIANTES AUTORISÉES.....	7
COULEURS.....	7
INTERDITS .....	7
SIGNATURES COURRIEL.....	8
PHOTOGRAPHIES .....	8
BLOC PARTENARIAT .....	9
UTILISATION ET COMPOSITION.....	9
LES AUTRES PROJETS ET L'EXPLORATION.....	10
PROJET EXTENSION MALARTIC, PROJET ODYSSEY, EXPLORATION.....	10
SIGNATURES COURRIEL.....	10
D. COULEURS RECOMMANDÉES	11
E. TYPOGRAPHIES RECOMMANDÉES	11
F. ENSEIGNES	12
G. FICHIERS DISPONIBLES	14

CECI EST UNE VERSION FRANÇAISE, UNE VERSION ANGLAISE DE CE DOCUMENT EST AUSSI DISPONIBLE.

FRANÇAIS

ANGLAIS

<p>PARTENARIAT CANADIAN MALARTIC</p>	<p>CANADIAN MALARTIC PARTNERSHIP</p>
<p>MINE CANADIAN MALARTIC</p>	<p>CANADIAN MALARTIC MINE</p>
<p>PROJET EXTENSION MALARTIC</p>	<p><i>Logo anglais disponible sur demande.</i></p>
<p>MINE CANADIAN MALARTIC PROJET ODYSSEY</p>	<p>CANADIAN MALARTIC MINE ODYSSEY PROJECT</p>
<p>EXPLORATION CANADIAN MALARTIC</p>	<p>CANADIAN MALARTIC EXPLORATION</p>

VOICI TOUS LES LOGOS ASSOCIÉS À L'ENTITÉ CANADIAN MALARTIC.  
DANS LES PAGES SUIVANTES, VOUS TROUVEREZ LES DÉTAILS D'UTILISATION  
DE CHACUN D'EUX.

## A. PRÉSENTATION DES LOGOS

Le partenariat Canadian Malartic est l'association des deux minières d'envergure internationale : Agnico Eagle et Yamana Gold. Le partenariat est propriétaire de Mine Canadian Malartic, de plusieurs projets de mine et d'un département d'exploration. Pour chacune de ses divisions, un logo existe. L'ensemble de ces logos répond aux mêmes règles de construction et d'utilisation développées dans ce document.

**Composés en lettres capitales, les logos évoquent la solidité et l'esprit de corps. Le gris, en plus d'être évocateur du minerai, donne également un côté chic aux logos. La ligne transversale symbolise le gisement d'or, ainsi que la faille de Cadillac. Légèrement incliné, le trait donne un élan positif, symbole d'une croissance progressive, tant pour l'entreprise, ses différentes divisions, que pour ses communautés d'accueil.**



## B. LOGO PARTENARIAT

### ZONE DE PROTECTION

Le logo peut être disposé librement en respectant la zone de protection. L'espace de protection est représenté par la hauteur de la lettre « C ».

### TAILLE MINIMUM

Pour une lisibilité idéale, le logo ne devra pas être utilisé à moins de  $\frac{3}{8}$  de pouce de hauteur. Une exception peut être faite pour la reproduction du logo sur de petits objets publicitaires tel qu'un stylo par exemple. Il faudra s'assurer alors de la lisibilité du logo.

Ces normes sont applicables à tous les logos du Partenariat.

## VARIANTES AUTORISÉES

Quatre variantes sont possibles selon l'utilisation du logo.

FOND BLANC  
OU CLAIR



FOND  
SOMBRE



## COULEURS

Voici les différentes équivalences des deux couleurs constitutives du logo.

### PANTONE 123



C 0 M 24 Y 94 K 0  
HEXA # FFC425  
R 253 V 196 B 37

### PANTONE 424



C 0 M 0 Y 0 K 61  
HEXA # 7E8083  
R 126 V 128 B 131

## INTERDITS

Il est interdit de changer la proportion du logo, de supprimer des éléments, de modifier les couleurs ou de tramer le logo.



NON



NON



NON  
(à l'exception de l'épinglette)



NON



## C. LOGO DE LA MINE

### LOGO MINE CANADIAN MALARTIC

#### ZONE DE PROTECTION

Le logo peut être disposé librement en respectant la zone de protection. L'espace de protection est représenté par la hauteur de la lettre « C ».

#### TAILLE MINIMUM

Pour une lisibilité idéale, le logo ne devra pas être utilisé à moins de 3/8 de pouce de hauteur. Une exception peut être faite pour la reproduction du logo sur de petits objets publicitaires tel qu'un stylo par exemple. Il faudra s'assurer alors de la lisibilité du logo.

Notez que vous pouvez télécharger des fichiers vectoriels du logo Mine Canadian Malartic à partir de notre site internet : [www.canadianmalartic.com/Media-Logos.html](http://www.canadianmalartic.com/Media-Logos.html)

## VARIANTES AUTORISÉES

Quatre variantes sont possibles selon l'utilisation du logo.

FOND BLANC  
OU CLAIR



FOND  
SOMBRE



## COULEURS

Voici les différentes équivalences des deux couleurs constitutives du logo.

### PANTONE 123



C 0 M 24 Y 94 K 0  
HEXA # FFC425  
R 253 V 196 B 37

### PANTONE 424



C 0 M 0 Y 0 K 61  
HEXA # 7E8083  
R 126 V 128 B 131

## INTERDITS

Il est interdit de changer la proportion du logo, de supprimer des éléments, de modifier les couleurs ou de tramer le logo.



NON



NON



NON

(à l'exception de l'épinglette)



NON



**Prénom et nom**

**Titre**

100, chemin du Lac Mourier, Malartic, Québec, J0Y 1Z0  
Tél. : 819.757.2225 #0000 | Cell. : 819.800.0000 | Téléc. 819.757.2351  
[canadia@canadianmalartic.com](mailto:canadia@canadianmalartic.com) | [www.canadianmalartic.com](http://www.canadianmalartic.com)

Avis de confidentialité : Ce courriel (et/ou les pièces qui y sont jointes) peut contenir des renseignements privilégiés et confidentiels. Il est destiné uniquement à la personne ou à l'entité nommée ci-dessus. Si vous n'en êtes pas le destinataire visé, vous êtes, par les présentes, avisé qu'il est strictement interdit de diffuser, de divulguer, de distribuer ou de copier ce message. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez en informer l'expéditeur dans les plus brefs délais en répondant à ce message et en détruisant l'original de celui-ci. Merci.

Confidentiality Notice: This email transmission (and/or the attachments accompanying it) may contain legally privileged and confidential information, and is intended only for the use of the individual or entity named above. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, disclosure, distribution or copying of this communication is strictly prohibited. If you have received this communication in error, please promptly notify the sender by reply email and destroy the original message. Thank you.



## SIGNATURES COURRIEL

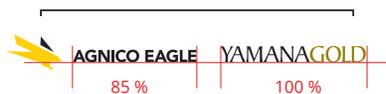
Les signatures courriel se construisent de cette manière :

- › La police est Arial, taille 9 pt avec seulement le nom en caractères gras.  
Couleur RVB est 89-89-89 (le gris est légèrement foncé pour une meilleure lisibilité).
- › L'adresse doit être dans la langue du lieu (en français pour Mine Canadian Malartic et le bureau de Montréal).
- › Les avis de confidentialité doivent être affichés en anglais et en français .
- › Les employés peuvent ajouter les désignations professionnelles qui les concernent à la fin de leur nom.

## PHOTOGRAPHIES

Mine Canadian Malartic dispose de plusieurs reportages photos effectués sur le site de la mine. Ces photographies mettent en valeur la vie de la mine, ses employés, ses infrastructures.

Vous pouvez consulter des photographies à partir de notre site internet : [www.canadianmalartic.com/Media-Photos.html](http://www.canadianmalartic.com/Media-Photos.html)



Ce bloc ne doit servir qu'à des communications internes corporatives

## BLOC PARTENARIAT

Le bloc Partenariat est composé des logos Agnico Eagle et Yamana Gold, les deux entreprises propriétaires de la Mine Canadian Malartic. Ces deux logos, lorsqu'ils apparaissent ensemble doivent impérativement respecter les règles de construction et de composition ci-dessous.

### RÈGLES DE CONSTRUCTION

Les deux logos sont positionnés l'un à côté de l'autre\* par ordre alphabétique. Un filet au dessus des deux logos symbolise l'alliance.

\* Une exception a été faite pour le panneau d'entrée de la Mine Canadian Malartic dont le format était contraignant. La composition horizontale des 2 logos, côte à côte, reste la forme originale à utiliser.

LE BLOC PARTENARIAT PEUT ÊTRE UTILISÉ SEUL OU ACCOMPAGNÉ LE LOGO MINE CANADIAN MALARTIC.

### COMPOSITION AVEC LE LOGO MINE CANADIAN MALARTIC

Lorsqu'il est associé au logo Mine Canadian Malartic, le bloc Partenariat se positionne toujours en dessous. Le filet du dessus prend la largeur des lettres du logo. **Le bloc Partenariat peut être dissocié du logo, mais il doit dans ce cas, apparaître toujours dans la verticale du logo Mine Canadian Malartic.**

### ZONE DE PROTECTION

La zone de protection est composée de la même manière que pour le logo simple. L'espace de protection est représenté par la hauteur de la lettre « C ».

### TAILLE MINIMUM

Pour une lisibilité idéale, le logo ne devra pas être utilisé à moins de 7/8 de pouce de hauteur.

### COULEURS

Les couleurs des logos Agnico Eagle et Yamana Gold doivent être respectées. Veuillez vous référer aux chartes graphiques des deux minières ou aux fichiers fournis.

### INTERDITS

Les interdictions sont les mêmes que pour le logo Mine Canadian Malartic. Il est interdit de changer la proportion du logo, de supprimer des éléments, de modifier les couleurs ou de tramer le logo.

FRANÇAIS

ANGLAIS

PROJET  
EXTENSION  
MALARTIC

*Logo anglais  
disponible  
sur demande.*

MINE  
CANADIAN  
MALARTIC  
PROJET ODYSSEY

CANADIAN  
MALARTIC  
MINE  
ODYSSEY PROJECT

EXPLORATION  
CANADIAN  
MALARTIC

CANADIAN  
MALARTIC  
EXPLORATION

## AUTRES LOGOS

### ZONE DE PROTECTION

Le logo peut être disposé librement en respectant la zone de protection. L'espace de protection est représenté par la hauteur de la lettre « C ».

### TAILLE MINIMUM

Pour une lisibilité idéale, le logo ne devra pas être utilisé à moins de ⅜ de pouce de hauteur. Une exception peut être faite pour la reproduction du logo sur de petits objets publicitaires tel qu'un stylo par exemple. Il faudra s'assurer alors de la lisibilité du logo.

### COULEURS

Voici les différentes équivalences des deux couleurs constitutives du logo.

#### PANTONE 123



C 0 M 24 Y 94 K 0  
HEXA # FFC425  
R 253 V 196 B 37

#### PANTONE 424



C 0 M 0 Y 0 K 61  
HEXA # 7E8083  
R 126 V 128 B 131

### INTERDITS

Il est interdit de changer la proportion du logo, de supprimer des éléments, de modifier les couleurs ou de tramer le logo.

PROJET  
EXTENSION  
MALARTIC

NON

PROJET  
EXTENSION  
MALARTIC

NON

EXTENSION  
MALARTIC

NON

PROJET  
EXTENSION  
MALARTIC

NON

### PANTONE 125



C 0 M 26 Y 100 K 26  
HEXA # C4960C  
R 196 V 150 B 12

### PANTONE 174



C 0 M 70 Y 100 K 36  
HEXA # A84D10  
R 168 V 77 B 16

### PANTONE 7474



C 90 M 0 Y 28 K 22  
HEXA # 00929F  
R 0 V 146 B 159

### PANTONE 2945



C 100 M 45 Y 0 K 14  
HEXA # 0069AA  
R 0 V 105 B 170

### PANTONE 2623



C 75 M 100 Y 8 K 26  
HEXA # 5F2167  
R 95 V 33 B 103

### PANTONE 7463



C 100 M 43 Y 0 K 65  
HEXA # 00355F  
R 0 V 53 B 95

### PANTONE 7427



C 8 M 100 Y 70 K 33  
HEXA # 971B2F  
R 151 V 27 B 47

### PANTONE 362



C 78 M 0 Y 100 K 2  
HEXA # 509E2F  
R 80 V 158 B 47

## D. COULEURS RECOMMANDÉES

Une utilisation systématique des mêmes couleurs sur l'ensemble de ses documents et supports de communication renforce l'identité Canadian Malartic.

Les huit couleurs sélectionnées évoquent des tonalités minérales et aquatiques ; le minerai et l'eau étant deux éléments essentiels d'une mine à ciel ouvert.

## Open Sans

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz*  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz*

## Arial

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz**

## E. TYPOGRAPHIES RECOMMANDÉES

La typographie choisie pour accompagner les logos Canadian Malartic est "Open sans".  
Si cette police de caractères n'est pas installée sur votre ordinateur, veuillez utiliser l'Arial disponible sur tous les postes informatiques, par défaut.

## F. ENSEIGNES

Les enseignes de rue et les enseignes de façades doivent respecter certains critères.

### STRUCTURE DE BOIS

La structure doit être en bois huilé Prato Verde, de couleur cappuccino. Les différentes planches qui composent la structure doivent être en pin blanc, avoir une hauteur de 6" et être emboutées.

### CADRE

Le cadre sert à souligner et consolider la structure de bois. Il doit être en acier, peint en noir mat et doit comporter des boulons décoratifs de 40 mm également peint en noir mat.

### LOGO MINE CANADIAN MALARTIC

L'ensemble du logo doit être en aluminium. Le texte doit être peint en blanc et la ligne en jaune (code Pantone 123).

### TEXTE

Toutes les lettres composant le texte de l'enseigne doivent être en aluminium ou en PVC et peint en blanc.

### COULEURS ET TYPOGRAPHIE

Respecter la charte graphique et chromatique (se référer au chapitre C.).

### ÉCLAIRAGE

Les enseignes doivent obligatoirement être éclairées. Les dispositifs d'éclairage ainsi que leur positionnement peuvent varier en fonction du contexte et de l'environnement.



## G. FICHIERS DISPONIBLES\*

**Les logos du partenariat Canadian Malartic et de l'ensemble de ses divisions, présentés dans ce document, se déclinent en plusieurs types de fichier décrits ci-dessous.**

### **FICHIERS (VECTORIELS) AI ET EPS : POUR IMPRIMEUR ET GRAPHISTE**

Les fichiers vectoriels servent à redimensionner l'image à volonté sans perdre de qualité (aucun effet d'escalier). Par contre, seuls les imprimeurs et les graphistes peuvent ouvrir et utiliser ces fichiers puisque des logiciels de dessin vectoriel sont requis.

### **FICHIERS (VECTORIELS) SVG : POUR UTILISATION WEB**

Les fichiers vectoriels SVG permettent un affichage toujours qualitatif du logo dans un site internet, à n'importe quelle taille.

### **FICHIERS (PIXELS) JPG : POUR VOTRE UTILISATION PERSONNELLE**

C'est un type de fichier universel qui peut être lu par tous.

### **FICHIERS (PIXELS) PNG : POUR VOTRE UTILISATION PERSONNELLE OU WEB**

La particularité de ce type de fichier est qu'il préserve la transparence, même sur les dégradés. On peut voir la couleur ou l'objet qu'il y a en dessous du logo sans toutefois voir un carré blanc. Vous pouvez l'utiliser dans vos documents bureautiques.

### **FICHIERS (PIXELS) PDF : POUR VOTRE UTILISATION PERSONNELLE**

Le format PDF constitue un standard de visualisation. Il vous permettra de visualiser vos fichiers, quelle que soit votre configuration informatique.

\* Les versions électroniques fournies sont compatibles sur les plateformes Mac et PC.